

FRE - ENG - GER - SPA - ITA - POR - DUT - FIN - DAN - GRE - HUN - NOR - POL - SLO - SWE - CZE - TUR - ARA		JAPAN	AUSTRALIA / NEW ZEALAND	NORTH AMERICA
Réf. constructeur / Manufacturer ref. / Art.-Nr. Hersteller / Ref. constructor / Rif. costruttore / مرجع الجبة المصنعة	CB 5022HV	製造者品番 : CB 5022HV	CB 5022HV	CB 5022HV
Réf. Pellenc / Pellenc ref. / Art.-Nr. Pellenc / Ref. Pellenc / Rif. Pellenc / Pellenc / المرجع	151965 - 57256	ペランク品番 : 156502	156504	155449
Puissance / Power / Leistung / Potencia / Potenza / القدرة / 전력	130 W	電力 : 130 W	130 W	130 W
Tension d'alimentation nominale / Rated supply voltage / Nennspannung / Tensión de alimentación nominal / Tensione di alimentazione nominale / الشدة الإسمية لتيار التغذية	100 - 240 VAC 50/60 Hz	名目入力電源 : 100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Courant d'alimentation maxi / Supply current / Stromstärke / Corriente de alimentación / Corrente di alimentazione / أقصى تيار للتغذية	1.3 A	入力電流 : 1.3 A	1.3 A	1.3 A
Tension de sortie maxi / Max output voltage / Max. Ausgangsspannung / Tensión de salida máxima / Tensione di uscita max / أقصى شدة تيار للمخرج	50.2 VDC	最大出力電圧 : 50.2 VDC	50.2 VDC	50.2 VDC
Courant de sortie / Output current / Ausgangsstrom / Corriente de salida / Corrente di uscita / تيار المخرج	2,2 A	出力電流 : 2,2 A	2,2 A	2,2 A
Compatibilité batterie / Battery compatibility / Batteriekompatibilität / Compatibilidad batería / Compatibilità batteria / مدى توافق البطارية	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	適合バッテリー : 700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)
Conformité / Compliance / Übereinstimmung mit Normen / Conformidad / Conformità / المطابقة	EN60335-1: 2012/A13: 2017 EN60335-2-29: 2004/A11:2018 EN 62233: 2008 EN 55014-1:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:2015	J60335-1(H27) J60335-2-29(2019) J3000 (H25)	AS/NZS 60335.2.29-2017 AS/NZS 60335.1-2011 Inc A1-4	UL1012:2010 Ed 8+R:08Apr2016 CSA C22.2#107.2:2001 Ed.2 +U1;U2 



Notice d'instructions

Avertissement de sécurité

- a- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils connaissent les risques associés.
- b- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- c- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- d- Ne charger pas une batterie non rechargeable.

Mesures de sécurité

- Avant utilisation, les tensions d'entrée et de sortie doivent être vérifiées pour garantir une utilisation correcte.
- Nie pas utiliser l'alimentation si la polarité de sortie ne correspond pas à la polarité de charge.
- Le couvercle ne doit en aucun cas être ouvert. Si le couvercle est endommagé, l'adaptateur ne doit plus être utilisé.
- Le chargeur doit être utilisé à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'écart d'une source de chaleur (>+5 °C < 45 °C) et du soleil direct et sur un support non combustible.
- Pendant son fonctionnement, la température de l'appareil peut atteindre 60 °C. Aucune matière inflammable ne doit se trouver à moins de 1,5 mètres de l'appareil et de la batterie.
- Ne pas introduire dans l'appareil d'objets métalliques tels que trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant créer un court-circuit entre ses composants.
- Ne pas gêner son refroidissement.
- Ne pas exposer l'appareil aux micro-ondes et hautes pressions.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- L'appareil doit être protégé de tout choc et doit être positionné et calé pendant les phases de transport.
- En cas de fumée suspecte, mettre l'appareil à l'extérieur du local ou du véhicule, le plus loin possible de toute matière combustible.
- Si le cordon de sortie est coupé ou endommagé, ramener l'appareil complet au distributeur agréé auprès duquel il a été acheté.
- Ce chargeur charge seulement les batteries ULiB et ALPHA Pellenc.
- En fin de vie, l'appareil doit être ramené au distributeur agréé auprès duquel il a été acheté afin d'être recyclé conformément à la réglementation sur les déchets.
- Bollier fragile contenant des dispositifs électroniques.
- Ne pas utiliser pour recharger des batteries non rechargeables.

Entretien et service

- L'équipement ne doit pas être stocké dans un environnement humide ou contenant des gaz corrosifs mais dans un lieu sec, hors de la présence des enfants.
- Nettoyer la surface de l'équipement seulement avec un chiffon sec.
- L'équipement ne doit pas être démonté.
- Si l'équipement est endommagé, contacter le fournisseur ou le fabricant.

Garantie et service après-vente PELLENC

I. Garantie Légale

A. Garantie contre les Vices Cachés

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code civil dispose que « le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus ».

Article 1648 du Code civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

B. Garantie légale de conformité

Article L.217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L.217-5 du Code de la consommation «Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités d'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L.217-12 du Code de la consommation « En cas de connaissance du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

II. Garantie Commerciale Pellenc

A. Contenu

1. Généralités

En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC couvrant l'échange et le remplacement des pièces reconnues hors d'usage, par défaut d'usage, par défaut de montage ou par vice de matière, quelle qu'en soit la cause.

La garantie forme un tout indissociable avec le produit vendu par PELLENC.

2. Pièces détachées

La garantie commerciale couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre à l'exclusion de certaines pièces détachées de chaque produit remis à la livraison.

B. Durée de la garantie

1. Généralités

Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

2. Pièces détachées

Les pièces détachées PELLENC remplacées dans le cadre de la garantie du produit, sont garanties au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison du produit PELLENC au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

Dans le cas des produits connectés à une batterie Pellenc, les pièces détachées remplacées dans le cadre de la garantie du produit après le 12ème mois d'utilisation, sont garanties pour une durée de un (1) an.

C. Exclusion de garantie

Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués, en particulier en cas de non-respect des conditions prescrites dans la présente notice d'utilisation. Elle ne s'applique pas non plus en cas de choc, chute, négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou en cas de transport du produit. Sont également exclus de la garantie les produits ayant fait l'objet d'une altération, transformation ou modification par le client utilisateur.

Les pièces d'usure et/ou les consommables ne peuvent pas faire l'objet de garantie.

III. Mise en œuvre de la garantie commerciale

1. Mise en service du produit et déclaration de mise en service

Au plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service afin d'activer cette dernière sur le site www.pellenc.com, rubrique « extranet » menu « garanties et formation », à l'aide de son identifiant délivré préalablement par PELLENC.

A défaut, la déclaration de mise en service ne sera pas effective empêchant ainsi toute mise en œuvre de la garantie commerciale PELLENC, le DISTRIBUTEUR devant par conséquent en assurer seul la charge financière sans pouvoir répercuter le coût de son intervention au titre de la garantie sur le client utilisateur. Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et mise en service pour les automateurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

IV. Service après-vente ayant

A. Généralités

Tout l'objet d'un service payant, même pendant la période de garantie légale et commerciale, les défaillances, pannes, casses, résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou mauvais entretien de la part du client utilisateur mais aussi les défaillances résultant d'une usure normale du produit. Font également partie des prestations relevant du service après-vente les réparations hors garantie légale et commerciale comme par exemple l'entretien, les réglages, diagnostics en tout genre, nettoyages sans que cette liste ne soit exhaustive.

B. Pièces d'usure et consommables

Les pièces d'usure et les consommables relèvent également du service après-vente.

C. Pièces détachées

Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'œuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.

En cas de remplacement de pièces détachées d'origine PELLENC dans le cadre du service après-vente, celles-ci bénéficieront d'une garantie commerciale d'un an, à compter de la date de montage.

Proposition de l'Etat de Californie



Attention

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'Etat de Californie, peut causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.



Operating instructions

Safety warning

- a- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- b- children shall not play with the appliance.
- c- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- d- Do not charge non-rechargeable battery.

Safety measures

- Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
- Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
- The cover may never under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the adaptor may no longer be used.
- This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source (>+5 °C or 41 °F < 45°C or 113°F) and direct sunlight, on a non-combustible support.
- When in operation, the device temperature can reach 60°C (140°F). There can be no flammable material within 1.5 metres (5 ft) of the device and battery.
- Do not introduce any metal objects into the device such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects likely to short circuit its components.
- Do not interfere with its cooling cycle.
- Do not expose the device to microwaves or high pressure.
- Do not immerse the device in water.
- The device must be protected against shock and must be well positioned and secured for transport.
- In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle, as far from any combustible material as possible.
- If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor it was purchased from.
- This charger only charges Pellenc ULiB and ALPHA batteries.
- At the end of its life, the device must be returned to the authorised distributor it was purchased from to be recycled in compliance with waste regulations.
- Frangible case, contains electronic devices
- Don't use to recharge non-rechargeable batteries.

Maintenance and Servicing

- The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases. It must be kept in a dry place out of reach of children.
- Dry the surface of the equipment with a dry cloth only.
- The equipment must not be disassembled.
- If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

PELLENC. Warranty and After Sales Service

I. Legal warranty

A. Warranty against latent defects

Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the Civil Code provides that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or which only have given a lesser price for it, had he known of them".

Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect."

B. Legal warranty of conformity

Article L.217-4 of the Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.

The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility

Article L.217-5 of the Consumer Code "The goods are comply with the contract:

- 1) If they are suitable for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:
 - if it matches the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;
 - if it has the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
- 2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.

Article L.217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

II. Pellenc Commercial Warranty

A. Contents

1. General Information

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause.

The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.

2. Spare Parts

The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

B. Duration of the warranty

1. General Information

PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.

2. Spare Parts

PELLENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELLENC product to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products. In the case of products connected to a Pellenc battery, parts that are replaced in the under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

C. Warranty exclusions

Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.

It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.

Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

III. Implementation of the commercial warranty

1. Product commissioning and commissioning declaration

The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user/customer, in order to activate the latter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELLENC.

Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELLENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.

The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

IV. Paid after-sales service

A. General Information

Malfunctions, breakdowns, breakdowns resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.

B. Wear parts and consumables

Wear parts and consumables are not covered by the after-sales service.

C. Spare Parts

Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty only.

In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

California State Proposition 65



Caution

This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



Gebrauchsanleitung

Warnhinweis

- a- Dieses Gerät kann nur von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten sowie auch von Personen, die nicht die nötige Erfahrung oder ausreichendes Kenntnis von dem Gerät haben, benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder zur sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
- b- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- c- Kinder sollten das Gerät nicht unaufsichtlich reinigen oder dessen Benutzerwartung ausführen.
- d- Laden Sie den nicht wiederaufladbaren Akku nicht auf.

Sicherheitsmaßnahmen

- Vor der Benutzung sind Ein- und Ausgangsspannung zu prüfen, um die sachgemäße Verwendung sicherzustellen.
- Das Stromversorgungsgerät darf nicht unter Bedingungen verwendet werden, bei denen die Ausgangspolarität nicht der Polarität des anzuschließenden Geräts entspricht.
- Die Verkleidung darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Ist die Verkleidung beschädigt, darf der Adapter nicht länger verwendet werden.
- Das Ladegerät muss in einem trockenen Innenraum in sicherer Entfernung von Hitzequellen (< 45°C) und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf einem nicht brennbaren Untergrund betrieben werden.
- Während des Betriebs kann das Gerät eine Temperatur von 60°C erreichen. Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1,5 Metern vom Gerät und der Batterie befinden.
- Keine Metallgegenstände in das Gerät stecken, wie z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder kleine Metallgegenstände, da diese einen Kurzschluss auslösen können.
- Die Kühlung nicht behindern.
- Das Gerät weder Mikrowellen noch einem hohen Druck aussetzen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät muss vor Stößen geschützt sein und bei einem Transport korrekt gelagert und verpackt werden.
- Bei verdächtigem Rauch das Gerät aus dem Raum oder dem Fahrzeug bringen und es so weit wie möglich von brennbaren Gegenständen entfernen.
- Das komplette Ausgangskabel durchtrennt oder beschädigt sein, das komplette Ladegerät vom Vertragshändler zurückbringen, bei dem es gekauft wurde.
- Das Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen der ULiB- und ALPHA-Akkus von Pellenc geeignet.
- Nach abgelaufener Lebensdauer, das Gerät gemäß den Vorschriften für Abfallrecycling an den Vertragshändler einsenden, bei dem es gekauft wurde.
- Empfindliches Gehäuse mit elektronischen Vorrichtungen.
- Gegen aufladen nicht wiederaufladbare Batterien.

Wartung und Betrieb

- Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder korrosive Gase aufweisenden Umgebung aufbewahrt werden, sondern ausschließlich an trockenen Orten, an denen sich keine Kinder aufhalten.
- Die Oberflächen des Geräts sind ausschließlich mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
- Das Gerät darf nicht demontiert werden.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, ist der Händler oder der Hersteller zu kontaktieren

Garantie und Kundenservice von PELLENC

I. Gesetzliche Gewährleistung

A. Gewährleistung für versteckte Mängel

Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II liegt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches fest, dass der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte." Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen."

B. Gesetzliche Gewährleistung wegen einer Vertragsverletzung

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, einen dem Kaufvertrag gemäßen Gegenstand zu liefern und haftet für die Nicht-Lieferung des Gegenstandes oder für die Verletzung der Vertragsbedingungen. Er haftet ferner für Vertragsrückgriffe, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbrauchergesetzbuches muss der Gegenstand, um vertragsgemäß zu sein:

- 1° Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
 - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Modells oder Modells präsentiert hat;
 - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
- 2° oder wenn er in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegte Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.211-12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Vertragsmängel nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

II. Kommerzielle Garantie von Pellenc

A. Inhalte

1. Allgemeines

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als veraltet anerkannten Teilen oder von Teilen mit Konstruktions-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie bildet somit ein zusätzliches Element zum Produkt von PELLENC.

2. Ersatzteile

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

3. Dauer der Garantie

a. Allgemeines

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie können für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

b. Ersatzteile

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

C. Garantieausschluss

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei einem Umbau des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

III. Voraussetzungen für die kommerzielle Garantie

1. Inbetriebnahme des Produkts und Anmeldung der Inbetriebnahme

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach der Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter "Extranet", "Garantien und Schulungen" mithilfe des ihm vom PELLENC übermittelten Benutzernamens aktivieren haben.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER hat alle Kosten selbst zu tragen, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber den Endkunden abrechnen zu können.

Der VERTRAGSHÄNDLER ist ebenfalls verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer zu vervollständigen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

IV. Kostenpflichtiger Kundenservice

A. Allgemeines

Unter den kostenpflichtigen Kundenservice-Tallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundenserviceleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie unterliegen wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

B. Verschleißteile und Betriebsstoffe

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundenservice zuständig.

C. Ersatzteile

Ferner umfasst der kostenpflichtige Kundenservice Original-Ersatzteile von PELLENC, ohne Arbeitsstunden, unter Ausschluss solcher, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung oder kommerzielle Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELLENC durch den Kundenservice gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

Sicherheitszeichen



Umweltschutz

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es Ihrem Vertragshändler oder einem Kundendienstzentrum zur ordnungsgemäßen Behandlung.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.



Lesen der Betriebsanleitung



Kommunikation Phase / Neutral / Ladegerät



Nur für eine Verwendung in Innenräumen.



Sicherungstyp T / 3,15 Ampere / 250 Volt-Spannung.

Signaux de sécurité



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Matériel respectant les normes CE.



Matériel respectant les normes marocaines.



Lire le manuel d'utilisation.



Pour utilisation intérieure uniquement.



Phase / Neutre / Communication chargeur de batterie



Fusible type T / 3,15 Ampere / Tension 250 Volt.

Safety signals



SPA

Manual de instrucción

Advertencia de seguridad

a- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que hayan recibido las debidas instrucciones de uso del aparato o estén bajo la supervisión de otra persona, de una manera segura y entendiendo los riesgos que comporta.

b- Los niños no deben jugar con el aparato.

c- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

d- No cargue batería no recargable.

Medidas de seguridad

1- Antes de usar, se debe comprobar el voltaje de entrada y salida para asegurar un uso correcto.

2- No use la fuente de alimentación cuando la polaridad de salida no se corresponda con la polaridad de carga.

3- La tapa no se puede abrir bajo ninguna circunstancia. Si la tapa está dañada, el adaptador no se puede volver a usar.

4- Este cargador se debe utilizar en el interior, en un lugar seco, lejos de una superficie de calor (< 45 °C) y del sol directo y sobre un soporte no combustible.

5- Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable se debe encontrar a menos de 1,5 metros del aparato y de la batería.

6- No introducir en el aparato objetos metálicos como presillas, monedas, llaves, clavos, tornillos ni pequeños objetos metálicos que puedan crear un cortocircuito entre sus componentes.

7- No obstruir la su refrigeración.

8- No exponer el aparato a microondas ni a altas presiones.

9- No sumergir el aparato en el agua.

10- El aparato debe estar protegido de todo golpe y debe estar posicionado y calado durante las fases de transporte.

11- En caso de humo sospechoso, poner el aparato fuera del local o del vehículo, lo más lejos posible de todo material combustible.

12- Si el cable de salida está cortado o dañado, llevar el aparato completo al distribuidor aprobado con el que se compró.

13- Este cargador solo es compatible con las baterías ULIB y ALPHA Pellenc.

14- En fin de vida, el aparato debe llevarse al distribuidor aprobado con el que se compró para ser reciclado, de conformidad con la reglamentación sobre los desechos.

15- Caja frágil que contiene los dispositivos electrónicos.

16- No No lo use para recargar baterías no recargables.

Mantenimiento y puesta a punto

1- Los equipos no se deben guardar en un ambiente húmedo o un entorno con gases corrosivos sino en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

2- Limpiar la superficie del equipo únicamente con un trapo seco,

3- No se debe desmontar el equipo,

4- Si el equipo está dañado, póngase en contacto con el proveedor o con el fabricante.

Garantía y servicio posventa PELLENC.

Garantía legal

Garantía contra vicios ocultos

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio.»

Garantía legal de conformidad

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega. Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad.»

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato: 1° Si es adecuado para su uso normal, de acuerdo con el uso similar y, en su caso; - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o muestra; - si presenta las cualidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado; 2° Si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

Garantía comercial Pellenc

Contenido

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indivisible con el producto que vende PELLENC.

Piezas de recambio

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

Duración de la garantía

Generalidades

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

Piezas de recambio

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

Exclusión de garantía

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

La garantía se aplica en caso de incendio, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

Aplicación de la garantía comercial

Generalidades

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web [www.pellenc.com](#), apartado «Xtraneut», menú «Garanties et formations» (Garantías y formación), con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

Servicio posventa de pago

Generalidades

Son objeto de servicio de pago: incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivadas de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

Piezas de desgaste y consumibles

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del Servicio posventa.

Piezas de recambio

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

Proposición 65 del estado de California

Atención

Este producto contiene o emite un producto químico que, según el Estado de California, puede causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductivo.

Señales de seguridad

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Confíelo a su revendedor o, a defecto, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

Equipo conforme a normas CEE

Lea el manual de instrucciones.

Lea el manual de instrucciones.

Sólo para utilización interior.

Comunicación Fase / Neutro / Cargador de batería

Fusible tipo T / 3,15 Amp / 250 voltios de tensión.

Segnali di sicurezza

TUTELA DELL'AMBIENTE

L'apparecchio contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in mancanza, ad un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.

Il materiale rispetta le norme CEE

Leggere il manuale d'uso

Leggere il manuale d'uso

Solo per uso interno.

Comunicazione Fase / Neutro / Caricabatteria

Fusibile tipo T / 3,15 Amp / 250 Volt.

Sinais de segurança

PROTEÇÃO DO AMBIENTE

O seu aparelho contém diversos materiais de valor ou recicláveis. Entregue-o ao seu revendedor ou num centro de assistência autorizado para se proceder ao seu tratamento.

Material conforme as normas CEE

Ler o manual de utilização.

Ler o manual de utilização.

Apenas para uso no interior.

Comunicação Fase / Neutro / Carregador de bateria

Fusível tipo T / 3,15 Amp / 250 Volt.

ITA

Manuale d'istruzioni

Avvertenza di sicurezza

a- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli coinvolti.

b- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

c- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

d- Non caricare batterie non ricaricabili.

Misure di sicurezza

1- Prima dell'utilizzo la tensione di ingresso e di uscita deve essere controllata per assicurare l'utilizzo sicuro.

2- Non utilizzare l'alimentazione nel caso in cui la polarità di uscita non corrisponda alla polarità di carico.

3- Il coperchio non deve essere aperto in alcuna circostanza. Se il coperchio è danneggiato, l'adattatore non deve essere più utilizzato.

4- Questo caricabatterie deve essere usato all'interno, in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore (< 45 °C) e dai raggi solari diretti e su un supporto non infiammabile.

5- Durante i suoi funzionamenti, la temperatura dell'apparecchio può raggiungere i 60°C. Tenere l'apparecchio e la batteria lontano da qualsiasi sostanza infiammabile (ad una distanza di almeno 1,5 metri).

6- Non introdurre nell'apparecchio oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un cortocircuito tra i componenti.

7- Non impedire il raffreddamento.

8- Non esporre l'apparecchio alle microonde e alle alte pressioni.

9- Non immergere l'apparecchio in acqua.

10- Durante il trasporto l'apparecchio non deve subire urti e deve essere sistemato e fissato correttamente.

11- In caso di fumo sospeso, riporre l'apparecchio all'esterno del locale o del veicolo, il più lontano possibile da qualsiasi materia infiammabile.

12- Se il cavo di uscita è tagliato o danneggiato, riportare l'apparecchio completo al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato.

13- Il caricabatterie carica esclusivamente batterie ULIB e ALPHA Pellenc.

14- Alla fine del suo ciclo di vita, riportare l'apparecchio al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato, in modo da riciclare in conformità con la normativa sui rifiuti.

15- Custodia fragile contenente dispositivi elettronici.

16- Non utilizzare per ricaricare batterie non ricaricabili.

Manutenzione e assistenza

1- L'apparecchio non deve essere immagazzinato in un ambiente umido o contenente gas corrosivi ma in un ambiente asciutto in cui non sono presenti minori.

2- Pulire la superficie dell'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.

3- L'apparecchio non deve essere smontato.

4- Se l'apparecchio è danneggiato contattare il fornitore o il fabbricante.

Garanzia e assistenza post-vendita PELLENC.

Garanzia legale

Garanzia contro i vizi occulti

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: «Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono inappropriata all'uso al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stata a conoscenza».

Articolo 1648 del Codice Civile francese: «L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio.»

Garanzia legale di conformità

Articolo L.217-4 del Codice de Consumo francese: «Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: il bene è conforme al contratto: 1° Se è adatto all'uso normale, di accordo con l'uso simile ed eventualmente; - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello; - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura; 2° Seppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: «L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene».

Garanzia commerciale Pellenc

Contenuto

Oltre alle garanzie legali, i clienti utenti godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indivisibile dal prodotto venduto da PELLENC.

Durata della garanzia

Informazioni generali

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utente per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

Piezzi di ricambio

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utente per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria Pellenc, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

Esclusione di garanzia

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anormale o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utente. I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

Applicazione della garanzia commerciale

Generalidades

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utente, il DISTRIBUIDOR s'impegna a completare il modulo informativo di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito [www.pellenc.com](#), sezione «xtraneut», menu «garantie e formations», utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUIDOR dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utente.

Il DISTRIBUIDOR s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per i semoventi fornito/ con il prodotto dopo averlo/ fatto/ firmare e datare dal cliente utente.

Assistenza post-vendita a pagamento

Informazioni generali

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utente, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

Componenti usurabili e materiali di consumo

I componenti usurabili e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

Pezzi di ricambio

L'assistenza post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

Informação de utilização

Avísos de segurança

a- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes for dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.

b- As crianças não devem brincar com o aparelho.

c- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

d- Não carregue uma bateria não recarregável.

Medidas de segurança

1- Antes de utilizar, verificar a tensão de entrada e de saída para garantir uma utilização correta;

2- Não utilizar a fonte de alimentação se a polaridade de saída não coincidir com a polaridade de carga;

3- Nunca abrir a tampa. Se a tampa ficar danificada, já não será possível utilizar o adaptador.

4- Este carregador deve ser utilizado no interior, num local seco, afastado de fontes de calor (< 45°C) e da luz direta do sol, bem como deve ser utilizado sobre um suporte não combustível.

5- Durante o seu funcionamento, a temperatura do aparelho não deve atingir os 60°C. Todos os materiais inflamáveis devem estar afastados, pelo menos, 1,5 metros do aparelho e da bateria.

6- Não introduzir objetos metálicos no aparelho, tais como cliques para papel, modems, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam criar um curto-circuito entre os seus compostos.

7- Não impeça o seu arrefecimento.

8- Não expor o aparelho a micro-ondas e altas pressões.

9- Não imergir o aparelho em água.

10- Este aparelho deve ser protegido contra qualquer choque e deve ser posicionado e calçado durante a fase de transporte.

11- Em caso de fumo suspenso, colocar o aparelho no exterior do local ou do veículo o mais afastado possível de qualquer material combustível.

12- Se o cordão de saída estiver cortado ou danificado, devolver o aparelho completo ao distribuidor autorizado onde comprou o aparelho.

13- Este carregador carrega apenas baterias Pellenc ULIB e ALPHA.

14- No final da sua vida útil de utilização, o aparelho deve ser entregue ao distribuidor autorizado onde foi comprado para ser reciclado em conformidade com a regulamentação sobre os detritos.

15- Embalagem frágil contendo dispositivos eletrônicos.

16- Não use para recarregar baterias não recarregáveis.

Manutenção e assistência

1- Não guarde o equipamento num local húmido ou sujeito a gases corrosivos. O equipamento deve ser guardado num local seco e longe do alcance de crianças;.

2- Limpar a superfície do equipamento apenas com um pano seco;

3- Não desmontar o equipamento;

4- Se o equipamento ficar danificado, contactar o fornecedor ou o fabricante.

Garantia e serviço pós-venda PELLENC.

Garantia Legal

Garantia contra Vícios Ocultos

Independente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código civil francês estipula que "o vendedor é obrigado a prestar garantia pelos defeitos ocultos do produto vendido que o tornem impróprio para a utilização a que se destina ou que reduzam essa utilização a tal ponto que o comprador não o teria adquirido ou teria pago um preço menor se tivesse lidado conhecimento dos mesmos".

Artigo 1648 do Código civil francês: "Ação resultante dos vícios redibitórios deve ser intentada pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício."

Garantia legal de conformidade

Artigo L.217-4 do Código francês do consumidor: "O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega.

É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade."

Artigo L.217-5 do Código francês do consumidor: "O bem está em conformidade com o contrato: 1.º Se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante - se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo; - se apresentar as qualidades que um comprador pode, legítimamente, esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem; 2.º Se o produto apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceite.

Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: "a ação resultante do defeito de conformidade prescreve após dois anos a contar da entrega do bem".

Garantia Comercial Pellenc

Conteúdo

Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição das peças consideradas fora de uso, por defeito de laboração, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa.

A garantia forma um todo indivisível com o produto vendido pela PELLENC.

Pecas sobresselentes

A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.

Duração da garantia

Generalidades

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

Pecas sobresselentes

As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

No caso dos produtos ligados a uma bateria Pellenc, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após os 12 meses de utilização, têm garantia durante um (1) ano.

Exclusão de garantia

Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para fins diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente em caso de incumprimento das condições especificadas no manual de utilização. Também não se aplica em caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção, nem em caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador.

As peças sujeitas a desgaste e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.

Acionamento da garantia comercial

Generalidades

Ativação do produto e declaração de ativação

O mais tardar oito dias após a entrega do bem ao cliente utilizador, o DISTRIBUIDOR compromete-se a preencher o formulário informativo de declaração de ativação, de modo a ativar esta última no site [www.pellenc.com](#), secção "Extraneut", menu "Garanties et formations" (Garantias e formações), com o ID previamente fornecido pela PELLENC.

Se não o fizer, a declaração de ativação não será efetiva impedindo, assim, qualquer acionamento da garantia comercial PELLENC e tendo o DISTRIBUIDOR, por conseguinte, de assumir sozinho o encargo financeiro, sem poder atribuir as despesas decorrentes do custo da sua intervenção ao abrigo da garantia.

O DISTRIBUIDOR também se compromete a preencher o cartão de garantia ou o certificado de garantia e ativação para as automatizadas, fornecido com o produto depois de solicitar a respetiva assinatura e datação ao cliente utilizador.

Serviço pós-venda pago

Generalidades

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, a manutenção, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

Pecas sujeitas a desgaste e consumíveis

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.

Pecas sobresselentes

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e fora do período da garantia legal ou comercial.

Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas serão cobertas por uma garantia comercial de um ano, a contar da data de montagem.

- DUT** Gebruikshandleiding
Veiligheidsaarschuwung
- a- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht of instructie hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen.
b- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
c- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
d- Laat de niet-oplaadbare batterij niet op.

Veiligheidsmaatregelen

- 1- Voor ingebruikneming moeten de ingangs- en uitgangsspanning worden gecontroleerd om een correct gebruik te waarborgen.
2- Het voedingsapparaat niet gebruiken wanneer de uitgangsspanniteit niet overeenkomt met de laadpolariiteit.
3- De behuizing mag in geen geval worden geopend. Als de behuizing is beschadigd, mag de adapter niet langer worden gebruikt.
4- Deze lader moet binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte, uit de buurt van een warmtebron (< 45 °C) en direct zonlicht en moet op een niet-ontvlambare ondergrond staan.
5- Tijdens het gebruik kan de temperatuur van het toestel 60 °C bereiken. Er mag zich geen enkele ontvlambare stof bevinden op minder dan 1,5 m van het toestel en de accu.
6- Geen metalen voorwerpen in het toestel plaatsen die een kortsluiting zouden kunnen veroorzaken tussen de onderdelen zoals papercards, onderdelen, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen.
7- Zorg ervoor dat hij normaal kan afkoelen.
8- Het toestel niet blootstellen aan microgolven en hoge druk.
9- Het toestel niet in water onderdompelen.
10- Het toestel moet tegen schokken worden beschermd en moet worden vastgezet tijdens het transport.
11- Bij verdachte rook dient u het toestel buiten de ruimte of het voertuig te plaatsen en zo ver mogelijk van brandbare materialen te houden.
12- Indien de uitgangskabel is doorgesnipt of beschadigd, dient de volledige lader te worden teruggedragen tussen de erkende verdelers waar het gereedschap werd aangekocht.
13- Deze lader laadt alleen Pellenc ULIB en ALPHA accu's op.
14- Aan het einde van de levensduur moet het apparaat worden binnengebracht bij de erkende verdelers waar het apparaat aangekocht werd zodat het gerecycled kan worden volgens de afvalreglementering.
15- Brekbare behuizing met elektronische voorzieningen.
16- Gebruik niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Onderhoud en Service

- 1- Het apparaat mag niet worden opgeslagen in vochtige omgevingen of omgevingen met bijtende gassen, maar moet worden bewaard op een droge plaats;
2- De opeervlakte van het apparaat afreinen met een droge doek;
3- Het apparaat mag niet worden gedemonteerd.
4- Neem bij beschadiging van het apparaat contact op met de leverancier of de fabrikant.

Garantie en klantendienst van PELLENC.

I. Wettelijke garanti

A. Garantie tegen Verborgen Gebreken

Onafhankelijk van de contractuele garantie als bepaald bij artikel II, bepaalt artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek (Code civil) dat "de verkoper verplicht is garantie te geven op verborgen gebreken van het verkochte goed dat hij niet ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor het is bedoeld, of dat gebruik zodanig vermindert dat de koper het niet zou hebben gekocht" of een lagere prijs zou hebben betaald indien hij van deze gebreken op de hoogte zou zijn geweest".

Artikel 1648 van het Franse burgerlijk wetboek: "Rechtsvorderingen gebaseerd op koopvermietingen gebreken moeten binnen twee jaar na het ontdekken van het gebrek aanhangig worden gemaakt."

B. Wettelijke conformiteitsgarantie

Artikel L.217-4 van de Franse consumentenwet (Code de la consommation): "De verkoper levert een zaak in overeenstemming met de overeenkomst en is aansprakelijk voor conformiteitsgebreken die op het moment van levering bestaan.

Hij is ook verantwoordelijk voor conformiteitsgebreken veroorzaakt door verpakking, instructies voor de montage of de installatie, als de verkoper hiervoor krachtens het contract verantwoordelijk is of als deze onder zijn verantwoordelijkheid zijn uitgevoerd".

Artikel L.217-5 van de Franse consumentenwet: "De zaak is conform met de overeenkomst: 1° Als hij geschikt is voor het gebruik dat doorgaans van een dergelijke zaak mag worden verwacht en, indien van toepassing:

- als hij overeenkomstig met de beschrijving die door de verkoper wordt gegeven en de eigenschappen bezit die hij aan de koper heeft vorm van een monster of een model;
- als hij de eigenschappen vertoont die een koper legitiem mag verwachten gezien de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, met name in reclames of op de etiketten;

2° Of als het eigenschappen vertoont die in onderlinge overeenstemming door de partijen zijn bepaald of geschikt is voor elk door de koper gemaakt of anderszins gebruikt dat ter kennis is gebracht aan de verkoper en door de laatste genoemde is geaccepteerd.

Artikel L.217-12 van de consumentenwet: "rechtsvorderingen die voortvloeien uit conformiteitsgebreken verlopen twee jaar vanaf de levering van het goed".

II. Contractuele Garantie van Pellenc

1. Algemeen
Naast de wettelijke garanties, profiteren klant-gebruikers van de contractuele garantie op de PELLENC-producten die de omwisseling en vervanging dekt van alle onbruikbaar erkende onderdelen, door een fabrieksfout, montagefout of materiaalfout, ongeacht de oorzaak.
De garantie vormt een onlosmakelijk deel van het door PELLENC verkochte product.

2. Onderdelen
De contractuele garantie geldt ook op de originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en met uitzondering van bepaalde onderdelen die met elk product wordt meegeleverd.

B. Duur van de garantie

A. Algemeen

Voor PELLENC-producten geldt: vanaf de levering aan de klant-gebruiker de contractuele garantie voor een periode van twee jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.

2. Onderdelen

Voor PELLENC-onderdelen die zijn vervangen in het kader van de garantie op het product, geldt vanaf de levering van het PELLENC-onderdeel aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.

In het geval van producten die op een PELLENC-accu zijn aangesloten, is op de onderdelen die in het kader van de garantie op het product na de 12e gebruiksmaand worden vervangen, een garantie van toepassing van een periode van een (1) jaar.

C. Uitsluiting van garantie

Uitgesloten van de contractuele garantie zijn producten die zijn ingezet voor abnormaal gebruik of producten die in omstandigheden en voor doeleinden zijn gebruikt die afwijken van die, waarvoor ze gemaakt zijn, in het bijzonder bij niet-naleving van de voorwaarden in de gebruiksaanwijzing. De garantie is ook niet van toepassing in geval van schokken, vallen, onachtzaamheid, gebrek aan toezicht of onderhoud of in geval van verandering van het product. Eveneens zijn van garantie uitgesloten de producten die door de klant-gebruiker zijn aangepast, veranderd of gewijzigd.

Op slijtage- en/of verbruiksonderdelen kan geen garantie van toepassing zijn.

III. Toepassing van de contractuele garantie

Uitdrukkelijk acht dagen na overdracht van het goed aan de klant-gebruiker, moet de DEALER het digitale formulier van melding van ingebruikstelling invullen, zodat deze op de site www.pellenc.com, rubriek "extranet", menu "garanties en opleiding" kan worden geactiveerd met de vooraf door PELLENC verkregen toegangscodes.

Indien dit niet gebeurt is de melding van ingebruikstelling niet rechtsgeldig en is de contractuele garantie van PELLENC niet van toepassing, met als gevolg dat de DEALER alleen de financiële lasten moet opbrengen, zonder dat hij de kosten van zijn interventie uit hoofde van de garantie aan de klant-gebruiker kan doorkreken.

De DEALER verbindt zich er tevens toe om de bij het product geleverde garantiekaart of het garantie- en ingebruikstellingscertificaat in te vullen vooraf met eigen aandrijving, nadat hij deze door de klant-gebruiker heeft laten ondertekenen en dateren.

IV. Betaalde service na aankoop

1. Algemeen
Mankementen, storingen of breuk als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid of slecht onderhoud door de klant-gebruiker, maar ook mankementen als gevolg van normale slijtage van het product, vallen onder service tegen betaling, zelfs tijdens de wettelijke en contractuele garantielperiode. Tot diensten die onder service na aankoop vallen behoren eveneens reparaties die buiten de wettelijke en contractuele garantie vallen, zoals onderhoud, afstelling, alle soorten diagnoses en schoonmaakbeurten. Deze lijst is niet uitsluitend.

B. Slijtage- en verbruiksonderdelen

Slijtage- en verbruiksonderdelen vallen eveneens onder service na aankoop.

C. Onderdelen

De service na aankoop dekt ook originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en buiten de wettelijke of contractuele garantielperiode.

Bij vervanging van originele PELLENC-onderdelen in het kader van service na aankoop is een contractuele garantie van een jaar van toepassing, gerekend vanaf de montage datum.

DAN

- Brugsanvisning
Sikkerhedsadvarsel
- a- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede fæder.
b- Børn må ikke lege med apparatet.
c- Rengøring og brugsvedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
d- Oplad ikke ikke-genopladeligt batteri.

Sikkerhedsanvisninger

- 1- Før brug skal indgangs- og udgangsspændingen kontrolleres for at sikre korrekt brug.
2- Brug ikke strømforsyningen under omstændigheder, hvor udgangsspolariiteten ikke svarer til belastningsspolariiteten.
3- Dækslet må under ingen omstændigheder åbnes. Hvis dækslet er beskadiget, kan adapteren ikke længere anvendes.
4- Denne oplader skal anvendes indendørs, på et tørt sted, på afstand af varmekilder (< 45° C) og direkte sol og på en ikke-brændbar overflade.
5- Under drift kan apparatets temperatur nå op på 60° C. Alle brændbare materialer skal befinde sig mindst 1,5 m fra apparatet og batteriet.
6- Undgå at føre metalgenstande, såsom clips, mønter, negler, søm, skruer eller andre små metalgenstande ind i apparatet, da de kan forårsage kortslutning af komponenterne.
7- Afkøling må ikke hindres.
8- Apparatet må ikke udsættes for mikrobølger og højtryk.
9- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
10- Apparatet skal beskyttes mod stød, og under transport skal det anbringes korrekt og fastgøres.
11- I tilfælde af mistænkt reg slijles apparatet uden for lokalet eller køretøjet og så langt som muligt fra brændbart materiale.
12- Hvis netledningen klippes over eller beskadiges, skal hele apparatet bringes tilbage til den autoriserede forhandler, hvor udstyret blev købt.
13- Denne oplader oplader kun ULIB- og ALPHA Pellenc-batterier.
14- Efter endt levetid skal apparatet bringes til den autoriserede forhandler, hvor det blev købt, så det kan bortskaffes på lovlig vis.
15- Skrobegribt hus, som indeholder elektroniske anordninger.
16- Brug ikke til at oplade ikke-genopladeligt batterier.

Vedligeholdelse og service

- 1- Udstyret må ikke opbevares i et fugtigt miljø eller et miljø, der indeholder ætsende gasser, men på et tørt sted uden adgang for børn.
2- Rengør kun udstyrets overflade med en tør klud.
3- Udstyret må ikke skilles ad.
4- Kontakt leverandør eller producent, hvis udstyret er beskadiget.

Garanti og eftersalgsservice fra PELLENC.

I. Juridisk garanti

A. Garanti mod skjulte mangler

Uafhængigt af den kommercielle garanti angivet i afsnit II, siger artikel 1641 i den franske civillov, at "sælger skal garantere over for skjulte mangler ved det solgte objekt, som gør det uegnet til det beregnede formål eller forringer dets anvendelse i en grad, så køberen ikke ville have købt objektet eller ville have betalt en lavere pris, hvis manglen havde været kendt".

Artikel 1648 i civilloven "Sagen, som følge af væsentlige mangler, skal anlægges af køber inden to år efter, at skaden er opdaget".

B. Juridisk garanti for overensstemmelse

Ifølge artikel L.217-4 i den franske forbrugerlov skal sælger levere varen i overensstemmelse med kontrakten og er ansvarlig for manglende overensstemmelse, der eksisterer ved levering.

Hvis er ligeledes ansvarlig ved manglende overensstemmelse, der skyldes emballagen, instruktioner for monteringen eller installation, når sidstnævnte er pålagt ham i kontrakten eller er blevet udført på hans ansvar.

Artikel L.217-5 i den franske forbrugerlov "Varen er i overensstemmelse med kontrakten:

- 1° Hvis den er egnet til formålet, der er normal for et lignende produkt og i givet fald;
2° Hvis den svarer til sælgers beskrivelse og har den beskaffenhed, som sælger præsenterede for køberen i form af en prøve eller model;

2° Hvis den har de kvaliteter, en køber med rimelighed kan forvente givet de offentlige erklæringer afgivet af sælger, producent eller dennes repræsentant, navnlig i reklamer eller etikettering.

2° eller hvis den har de egenskaber, der er defineret ved gensidig aftale mellem parterne, eller er egnet til et bestemt formål, som køber har gjort kendt for sælger, og sidstnævnte har accepteret.

Artikel L.217-12 i den franske forbrugerlov: "Sagen som følge af manglende overensstemmelse bortfalder to år efter leveringen af varen".

II. Kommerciel garanti fra Pellenc

A. Indhold

Ud over retsgarantier, har brugere, som kunder, ret til en kommerciel garanti på PELLENC produktet, hvor denne dækker udveksling og udskriftning af dele, der er godkendt som uegnete til brug, fabriktionsfejl, defekt monteret eller mangler i materialet uanset årsag.

Garantien udgør en uadskillelig helhed sammen med produktet, der er blevet solgt af PELLENC.

2. Reservede

Den kommercielle garanti dækker også originale reservede fra PELLENC, eksklusiv arbejdskraft, med udelukkelse af visse reservede til hvert produkt, der medfølger ved leveringen.

B. Garantien varighed

A. Generelt

PELLENC's produkter er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering til kunde i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet et PELLENC batteri, og i en periode på et (1) år, hvis angår de øvrige PELLENC produkter.

2. Reservede

PELLENC's reservede, der er leveret som del af produktets garanti, er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering til kunden i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet et PELLENC batteri, og i en periode på et (1) år, hvis angår de øvrige PELLENC produkter. For de produkter, der er tilsluttet et Pellenc-batteri, er reservede, der er udskriftet i indleveringsrammen af produktets garanti efter den 12. brugsmaand, betragtet til en garanti på et (1) år.

C. Fralægges af garanti

Udtaget fra den kommercielle garanti er produkter, som har været genstand for unormal brug eller er brugt under forhold og til andre formål end dem, hvortil de er fremstillet, især manglende overholdelse af betingelserne beskrevet i denne vejledning.

Garantien gælder heller ikke i tilfælde af stød, fald, forsmælse, manglende tilsyn eller vedligeholdelse eller i tilfælde, hvor produktet er blevet forarbejdet. Ligeledes ikke omfattet af garantien er produkter, som har været genstand for manipulation, ændring eller modifikation af kunden.

Sliddele og/eller forbrugsstoffer kan ikke garanteres.

III. Implementering af den kommercielle garanti

1. Produktets idriftsættelse og idriftsættelseserklæring

Senest otte dage efter leveringen af produktet til kunden er DISTRIBUTØR forpligtet til at udfylde dataformularen med en idriftsættelseserklæring, således at sidstnævnte kan aktiveres på webstedet www.pellenc.com under "ekstranet" menu "garantier og oprettelse" ved hjælp af sit ID, der tidligere er blevet udstedt af PELLENC.

Hvis dette ikke gøres, vil idriftsættelseserklæring ikke være gyldig, og dermed forhindres implementeringen af PELLENC's kommercielle garanti, og DISTRIBUTØREN vil derfor alle overtagne garantien og den økonomiske byrde uden at kunne videregive omkostningerne ved sin separation med kunden garanti.

DISTRIBUTØREN er ligeledes forpligtet til at udstede garantibevis eller certifikat for garanti og idriftsættelse for selvdrevne emner leveret med produktet, efter at kunden har dateret og underskrevet.

IV. Betalt eftersalgsservice

A. Generelt

Genstand for betalt service, selv i perioden med juridisk og kommerciel garanti, er fejlfunktioner, svigt, brud som følge af forkert brug, forsmælse eller kundens forkerte vedligeholdelse, og også fejls som følge af normal slijtage af produktet. Ligeledes som del af de ydelser i henhold til eftersalgsservice er reparationer under juridisk og kommerciel garanti, såsom vedligeholdelse, justeringer, diagnostik af alle typer, rengøring etc. uden at denne liste er udtømmende.

B. Sliddele og forbrugsstoffer

Sliddele og forbrugsstoffer ligger ligeledes inden for eftersalgsservice.

C. Reservede

Betalt eftersalgsservice omfatter også originale reservede fra PELLENC, eksklusiv arbejdskraft og underfor perioden med juridisk og kommerciel garanti.

I tilfælde af udskriftning af originale reservede fra PELLENC i forbindelse med eftersalgsservice, følger en kommerciel garanti for et år fra monteringsdatoen.

FIN

Käyttöohje

- Turvallisuusvaroit
- a- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jolla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät asian liittyvät vaarat.
b- Lapsot eivät saa leikkiä laitteella.
c- Lapsot eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
d- Älä laata lataamatonta akkua.

Turvatoimenpiteet

- 1- Tulo- ja lähtöjännitte on tarkistettava ennen käyttöä oikeanlaisen käytön varmistamiseksi.
2- Älä käytä virialähdeä olosuhteissa, joissa lähtöpolariiteetti ei vastaa kuorman liitäntään polariiteettiä.
3- Kantta ei missään tapauksessa saa avata. Jos kansi on vaurioitunut, sovitinta ei enää saa käyttää.
4- Laturia on käytettävä siistiloissa kuivassa paikassa etälää lämmönlähteistä (< 45 °C) ja poissa suoraasta auringonvalosta. Sitä on käytettävä palamattomalla alustalla.
5- Käytön aikana laitteen lämpötila voi nousta 60 °C:een. Alle 1,5 metrin etäisyydellä laitteesta ei saa olla mitään palavaa materiaalia.
6- Älä laita lämpöä sisältäviä esineitä, kuten paperiittimisiä, kolkkoita, avainia, naujoja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun sen osien välillä.
7- Älä härnitse sen jäähtymistä.
8- Älä alista laitetta mikroaalloille tai korpelleille paineille.
9- Älä upota laitetta veteen.
10- Laite on suojattava iskuilta, ja se on kiiltävä oikeaan asentoon kuljetusta varten.
11- Mäli laite savuaa epäilyttä, ja se ulos tilasta tai ajoneuvosta, mahdollisimman kauas päästä pois.
12- Jos laitteen tulotuljohto on katkennut tai vahingoittunut, koko laite on vietävä valvutetuille jälleennyjälle, jotta se on osettu.
13- Tämä laatu lataa vain ULIB- ja ALPHA Pellenc-akkuja.
14- Käytöstä poistettaessa laite on palautettava valtuutetuille jälleennyjälle, jotta se on osettu, jotta se voidaan kierrättää jätelainajärjestelmän mukaisesti.
15- Elektroniset laitteet sisältävät kotoa, käsiteltäviä varovasti.
16- Älä käytä akkujen lataamista.

Ylläpito ja huolto

- 1- Laitteisto ei saa säilyttää kosteassa ympäristössä tai samassa paikassa syövyttävien kaasujen kanssa. Se on pidettävä kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
2- Kuivaa laitteiston pinta ainoastaan kuivalla liinalla.
3- Laitteisto ei saa pukea.
4- Jos laitteisto on vaurioitunut, otayhteyttä toimittajaan tai valmistajaan.

Takuu ja jälkimyyntipalvelu – PELLENC.

I. Lakisääteinen takuu

A. Takuu päteviä vikoja vastaan

Riippumatta kaupallisesta takuusta, joka esitellyt artikissa II, siviilikaaren artikla 1641 määrää, että "myyjän on vastattava myydyin tuotteista päteviä vikoja, joiden vuoksi tuotteesta tulee osumaton tarkoituksenmukaisessa käyttöö, tai jotka vähentävät niin paljon tätä käyttöä, että ostaja ei olisi ostanut sitä tai olisi ostanut sen alaisemmalla hinnalla, jos olisi tiettyä niistä".

Siviilikaaren artikla 1648: "Ostajan on nostettava kanne myöhemmin ilmenevistä vajavuuksista kahden vuoden määräajassa vian löytymisestä läskien".

B. Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu

Kuluttajalain artikla L.217-4: "Myyjän on toimitettava tavara sopimuksen mukaisesti ja vastattava vaatimustenmukaisuusviasta, jotka ovat olleassa toimitushetkellä.

Hän vastaa myös vaatimustenmukaisuusviasta, jotka aiheutuu pakkauksesta, asennusohjeista tai asennuksesta, kun se on sopimuksen mukaisesti hänen vastuullaan tai toteutettu hänen vastuullaan."

Kuluttajalain artikla L.217-5: "Ostajien sopimuksen mukainen tavaran on 1° soveltuvuutta vastaavan tavaran tavaranomaisen käyttöön, tarvittaessa

- vastattava myyjän tavaraa antamaa kuvasta ja sisältävä oinaisuusdet, jotka myyjä on esittänyt ostajalle näytteen tai mallin avulla

- sisältävä oinaisuusdet, jotka ostaja voi perustellusti odottaa tuotteen sisältävän myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten lausumien perusteella, jotka on annettu myyän muassa

2° vaihtoehtoisesti erikseen oinaisuusdet, joista osapuolet ovat sopineet keskenään, tai soveltuvuutta kaikkien ostajan tarvitsemien oinaisuusdetkattotarkoituksiin, jotka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja jotka myyjä on hyväksynyt.

Kuluttajalain artikla L.217-12: "Oikeustoimi, joka johtuu vaatimustenmukaisuusviasta, vanhene kahdessa vuodessa tavaran toimituksesta läskien."

II. PELLENCin kaupallinen takuu

A. Varasot

Lakisääteisten takuiden lisäksi asiakkailla on PELLENC-tuotteiden kaupallinen takuu, joka kattaa käyttökelvottomiksi tunnetusti osien vaihdon ja korvauksen valmistusvirheestä, asennusvirheestä tai materiaaliavirheestä johtuen.

Takuu muodostaa kattamattoman kokonaisuuden PELLENCin myymän tuotteen kanssa.

B. Takuun kesto

A. Takuun kesto

PELLENC-tuotteet taataan kaupallisella takuulla alkaen asiakkaalle toimituksesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuihin, ja yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita.

2. Varasot

PELLENC-varasot, jotka on vaihdettu tuotetuakun puitteissa, taataan kaupallisella takuulla alkaen PELLENC-tuotteen asiakkaalle toimitamisesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuihin, ja yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita.

Pellenc-akkuihin kytkettyjen tuotteiden tapauksessa varasot, jotka on vaihdettu takuun puitteissa 12. käyttökuukauden jälkeen, taataan yhden (1) vuoden ajaksi.

C. Takuun poissulkeminen

Kaupallisesta takuusta suljetaan pois tuotteet, jotka on alistettu epänormaaleille käytölle tai joita on käytetty muissa olosuhteissa tai muuhen tarkoitukseen kuin mihin ne on valmistettu, erityisesti silloin, kun käyttöohjeessa määritettyjä olosuhteita on laiminlyöty.

Sitä ei myöskään sovelleta isku-, putos- tai laiminlyöntitapauksessa, valvonnasta tai huollon puutteesta tai mikäli tuotetta on muutettu. Takuusta suljetaan pois myös tuotteet, joita asiakas on peukaloitnut, muututtanut tai muokannut.

Kuluvat ja/tai kulutusosot eivät voi olla takuun kohteena.

III. Kaupallinen takuu täyttämätönpano

A. Täyttämätönpano

Vimeistään kahdeksan päivää tavaran asiakkaalle toimitamisen jälkeen JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu täyttämään kahdeksan päivän täyttämätönpanon aktiivisella sen sivustolla www.pellenc.com, osittoko "extranet", valikko "warranties and training" PELLENCin aiemmin toimitettaman tunnuksen avulla.

Mikäli näin ei tehdä, käyttönoittomitus ei ole voimassa, mikä estää myös minkään PELLENCin kaupallisen takuun toimeenpanon, ja JÄLLEENMYYJÄN on tämän seurauksena kannettava yksin taloudellinen vastuu, eikä tämä voi siirtää takuun piiriin kuuluvien toimenpiteiden kustannuksia käyttäjän gimitale asiakkaalle.

JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu myös täyttämään takuukortin tai taku- ja käyttönoittodokiduksen tuotteen mukana toimitetuille moodoreille asiakkaan allekirjoitettua ja pätevättyä ne.

IV. Maksullinen jälkimyyntipalvelu

A. Yleistä

Maksulliseen palveluun sisältyvät, myös lakisääteisen ja kaupallisen takuuajakson aikana, viat, käyttöhäiriöt ja rikkoontumiset, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, laiminlyönnistä tai virheellisestä huollosta asiakkaan osalta sekä myös viat, jotka johtuvat tuotteen normaalisti kulumisesta. Jälkimyyntipalveluun kuuluvat myös lakisääteisen ja kaupallisen takuun ulkopuolella tehdyt korjaukset, kuten huolto, säädöt, kaikenlyypiset viamääritykset sekä puhdistukset rajoittumalla tähän luetteloon.

B. Kuluvat ja kulutusosot

Kuluvat ja kulutusosot kuuluvat myös jälkimyyntipalveluun.

C. Varasot

Maksullinen jälkimyyntipalvelu kattaa myös alkuaperiset PELLENC-varasot lukuun ottamatta työtä ja lakisääteistä tai kaupallista takuuajaksoa.

Kun alkuaperisiä PELLENC-varasota vaihdetaan jälkimyyntipalveluun puitteissa, varasoolle tarjotaan yhden vuoden kaupallisen takuun alkaen asennuspäivästä.

Veiligheids pictogrammen

	BESCHERMING VAN HET MILIEU Dit toestel bevat vele kleine onderdelen die kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar uw verkoper of naar een erkend servicebedrijf voor recycling.
	Materiaal overeenkomstig de CE-normen.
	De gebruiksaanwijzing lezen.
	Aleen voor gebruik binnenshuis.
	Communicatie Fase / Neutraal / Lader
	Zekering type T / 3,15 Amp / 250 Volt.

Sikkerheds symboler

	MILJØBESKUTTELSE Apparatet indeholder adskillige materialer, der kan genindvindes eller genbruges. Overlad den til din forhandler eller, hvis
--	---



Φύλλο οδηγιών

Ειδιοποίηση ασφαλείας

- a- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν επιτηρούνται ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των κινδύνων που αυτή ενέχει.
- b- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- c- Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- d- Μην φορίζετε τη μη επανοφορτιζόμενη μπαταρία.

Μέτρα ασφαλείας

- 1- Πριν από τη χρήση, πρέπει να ελέγχεται η τάση εισόδου και εξόδου ώστε να διασφαλίζεται η σωστή χρήση.
- 2- Μην χρησιμοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος σε περίπτωση που η πολυκώπτηρα εξόδου δεν ταυρίζεται με την πολυκώπτηρα φορτίου.
- 3- Το κάλυμμα δεν πρέπει να ανοίγεται σε καμία περίπτωση. Αν το κάλυμμα υποστεί βλάβη, τότε ο προσαρμογέας δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.
- 4- Ο φορτιστής αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικό σημείο, σε ξηρό χώρο, μακριά από υγρασία και πλησιάζοντας (σε < 45 °C) από απευθείας έκθεση στον ήλιο, σε μη εύκαμπτη βάση.
- 5- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της, η θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να φτάσει τους 60 °C. Καμία εύκαμπτη ύλη δεν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη του 1,5 μέτρου από τη συσκευή και τη μπαταρία.
- 6- Μην εισάγετε στη συσκευή μεταλλικά αντικείμενα όπως συνθήρες χαρτίων, κέρματα, κλειδιά, κορδόνια, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα κατά να προκαλέσετε βραχυκύκλωση μεταξύ των επαφών της.
- 7- Μην παραμορφώσετε την ψήλη της.
- 8- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μικροκύματα και υψηλές πιέσεις.
- 9- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- 10- Πρέπει να προφυλάσσεται η συσκευή από τα χτυπήματα και θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη και στηρίχνηται κατά την μεταφορά.
- 11- Σε περίπτωση όπησης και καπνού, αποσπαραχμένη την μπαταρία από τον χώρο φόρτισης ή το όχημα μεταφοράς, όσο πιο γρήγορα γίνεται από αποδοτικό εύκαμπτο υλικό.
- 12- Αν το καλώδιο εξόδου κοπεί ή πάθει βλάβη, πρέπει να απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα όπου αγοράστηκε το συσκευή.
- 13- Ο φορτιστής αυτός φορτίζει μόνο τις μπαταρίες ULiB και ALPHA Pellenc.
- 14- Στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή πρέπει να επιστραφεί στον εξουσιοδοτημένο διανομέα από όπου την αγοράσατε προκειμένου να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τα απορρίμματα.
- 15- Εξυπακούεται κοινά το οποίο περιέχει ηλεκτρονικούς μηχανισμούς.
- 16- Μην χρησιμοποιείτε για να επανοφορτίσετε μη επανοφορτιζόμενες μπαταρίες.

Συντήρηση και σέρβις

- 1- Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να φυλάσσεται σε χώρους με υγρασία ή διαβρωτικά αέρια αλλά σε ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.
- 2- Καθαρίζετε την επιφάνεια του εξοπλισμού μόνο με στεγνό πανί.
- 3- Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να αποσυρμαρκολογείται.
- 4- Αν ο εξοπλισμός έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή.

Εγγύηση και υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της PELLENC.

I. Νόμιμη εγγύηση

A. Εγγύηση για κρυμμένα ελαττώματα

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 2, το άρθρο 1641 του γαλλικού Αστικού Κώδικα προβλέπει ότι «ο πωλητής φέρει ευθύνη για τα κρυμμένα ελαττώματα του αγαθού που πωλείται και τα οποία το καθιστούν ακατάλληλα για τη χρήση για την οποία προορίζεται, ή τα οποία υπονομιάζουν τη χρήση του σε βαθμό που ο αγοραστής δεν θα το είχε αγοράσει ή θα είχε καταρρίψει το αγαθό αντίστοιχο να το αγοράσει».

Άρθρο 1648 του Αστικού Κώδικα: «Η ενέγγεια που θα προκύψει από τα λανθάνοντα ελαττώματα πρέπει να ασκηθεί από τον αγοραστή εντός δύο ετών μετά την ανακάλυψη του ελαττώματος».

B. Νομική εγγύηση συμμόρφωσης

Άρθρο L.217-4 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών Ο πωλητής παραδίδει ένα αγαθό σύμφωνα με τη σύμβαση και αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που υφίστανται κατά την παραγωγή.

Επίσης, αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που οφείλονται στη συσκευασία, τις οδηγίες συναρμολόγησης ή εγκατάστασης, εφόσον τα παραπάνω είναι δική του ευθύνη βάσει της σύμβασης ή της εναν προαποσπασμένη από δική του ευθύνη.

Άρθρο L.217-5 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «Ο αγαθό συμμορφώνεται με τη σύμβαση: 1 Εάν είναι κατάλληλο για τη συνήθη προβλεπόμενη χρήση ή/και αντίστοιχο αγαθού και, ανάλογα με την περίπτωση:

- εάν απαιτείται στην περιγραφή που παρέχεται από τον πωλητή και διαθετέ για χαρακτηριστικά τα οποία παραρτούνται στον αγοραστή με τη μορφή δείγματος ή μοντέλου,

- εάν διαθέτει τα χαρακτηριστικά τα οποία ελαττώνει προσδοκά ο αγοραστής λαμβάνοντας υπόψη τις δημόσιες δηλώσεις του πωλητή, του κατασκευαστή ή του εκπαιδευτή του, ιδίως σε διαφήμισης ή στις επίκετες του,

2 Εάν διαθέτει τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών ή είναι κατάλληλο για κάθε είδους χρήση που επιδιώκεται από τον αγοραστή, εν γνώσει του πωλητή, ο οποίος και την αποδέχεται.

Άρθρο L.217-12 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «Κάθε αξίωση που απορρέει από πρόβλημα συμμόρφωσης εκτείνεται με την πάροδο δύο ετών μετά την παραδόση του αγαθού».

II. Εμπορική εγγύηση της PELLENC

A. Περιεχόμενα

Εκτός από τις νομικές ενέγγειες, ο χρήστης επωφεληθείται από την εμπορική εγγύηση για τα προϊόντα PELLENC ή οποία καλύπτει την αλλαγή και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που προσδιορίζονται από τη χρήση, και η οποία προκύπτει από ερωτοστάσιο ελάττωμα, από ελάττωμα συναρμολόγησης ή από ελάττωμα στο καλώδιο, όπως και αν είναι η αιτία που προκάλεσε την παραπάνω κατάσταση.

Η εγγύηση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος που πωλείται από την PELLENC.

B. Απαιτήσεις

Η εμπορική εγγύηση καλύπτει επίσης τα γνήσια αναλλακτικά PELLENC, με εξορία του εργατικό δυναμικό, πλην ορισμένων αναλλακτικών κάθε προϊόντος που παραδίδεται κατά τη στιγμή της παραδόσεως.

C. Διάρκεια εγγύησης

1. Γενικές πληροφορίες
Το προϊόν PELLENC φέρουν εμπορική εγγύηση ή οποία ορίζεται από την παραδόση στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνοδεύονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC.

2. Αναλλακτικά

Τα αναλλακτικά PELLENC τα οποία αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος, φέρουν εμπορική εγγύηση ή οποία ορίζεται από την παραδόση του προϊόντος PELLENC στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνοδεύονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC.

Όσον αφορά προϊόντα που σχετίζονται με μπαταρία Pellenc, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται στο πλαίσιο της εγγύησης του προϊόντος μετά τον 12ο μήνα χρήσης, έχουν εγγύηση ενός (1) έτους.

C. Εξαιρέσεις εγγύησης

Από την εμπορική εγγύηση εξαιρούνται τα προϊόντα που έχουν υποστεί ακατάλληλη χρήση, ή έχουν χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες και για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο κατασκευάστηκαν, καθώς σε περίπτωση μη τήρησης των όρων που προβλέπονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η χρήση αυτή δεν περιλαμβάνει την περίπτωση κραδασμού, πίεσης, παραμόρφησης, έλλειψης επιτήρησης ή συντήρησης ή την περίπτωση μεταφοράς του προϊόντος. Επίσης, εξαιρούνται από την εγγύηση τα προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγή, αλλοίωση ή τροποποίηση από την πλευρά του πελάτη-χρήστη.

Τα φθοριμένα εξαρτήματα ή/και τα αναλώσιμα δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

III. Εφαρμογή της εμπορικής εγγύησης

Το αρμόδιο όργανό ημέρας μετά την παραδόση του εμπορεύματος στον πελάτη-χρήστη, ή ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ έχει την υποχρέωση να συμπεριλάβει το ενημερωτικό έντυπο της δήλωσης έναρξης λειτουργίας προκειμένου να την ενεργοποιήσει στην ιστοσελίδα www.pellenc.com και συγκεκριμένα στο μενού «εκπαιξη» (εμπνευτικό δικτυο), «garanties et formations» (εγγυήσεις και εκπαιδεύση), χρησιμοποιώντας το αναγνωριστικό που έχει προσαρτημένος παραρτημένο από την PELLENC.

Σε διαφορετική περίπτωση, η δήλωση έναρξης λειτουργίας δεν θα έχει ισχύ, ακυρώνοντας έτσι κάθε εμπορική εγγύηση PELLENC, όπως και ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ θα πρέπει να αναλάβει μόνος του τον οικονομική επιβάρυνση χωρίς να μπορεί να μετακυλίσει το κόστος της παρέμβασης στο στο πλαίσιο της εγγύησης στον πελάτη-χρήστη.

Ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ συμφωνεί, επίσης, να συμπεριλάβει την κάρτα εγγύησης ή το πιστοποιητικό εγγύησης και έναρξης λειτουργίας για τα αυτοκίνητα για τα συνοδευόμενα το προϊόν, αφού το τελευταίο φέρει την υπογραφή και την ένδειξη της ημερομηνίας από τον πελάτη-χρήστη.

IV. Υπηρεσίες μετά την πώληση με χρέωση

A. Γενικές πληροφορίες

Αντικείμενο υπηρεσιών με χρέωση, ακόμα και κατά τη διάρκεια της νόμιμης περιόδου της εγγύησης και της εμπορικής εγγύησης, είναι οι δουλειές, οι βλάβες και οι ρυμίσεις που προκύπτουν από την κακή χρήση, την αμέλεια ή την ακατάλληλη συντήρηση από την πλευρά του πελάτη-χρήστη, αλλά και οι βλάβες που προκύπτουν από τη φυσική φθορά του προϊόντος. Επίσης, στην κατηγορία αυτή ανήκουν και υπηρεσίες μετά την πώληση που δεν περιλαμβάνονται στη νομική και την εμπορική εγγύηση, όπως: μετάβαση, η συντήρηση, οι ρυμίσεις, ο διαγνωστικός έλεγχος κάθε είδους και ο καθαρισμός.

B. Φορεγόμενα εξαρτήματα και αναλώσιμα

Το φθοριμένα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα περιλαμβάνονται, επίσης, στις υπηρεσίες μετά την πώληση.

C. Αναλώσιμα

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση με χρέωση καλύπτει επίσης τα γνήσια αναλλακτικά PELLENC, με εξορία του εργατικό δυναμικό και την περίοδο ισχύος της νόμιμης ή εμπορικής εγγύησης. Σε περίπτωση αντικατάστασης των γνήσιων αναλλακτικών PELLENC στα πλαίσια των υπηρεσιών μετά την πώληση, επιπλέον παρέχεται μία εμπορική εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία της τοποθέτησης τους.



Használati útmutató

Biztonsági figyelmeztetés

- a- Ezt a készüléket a 8 évesnél fiatalabb gyermekek és a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve a készülék használatával kapcsolatban tapasztalattal nem rendelkező és a készülék használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha ezt felügyelet alatt teszik, vagy az előtte elmozdítázzák nekik a készülék biztonságság használatát, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
- b- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- c- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- d- Ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető akkumulátor (elemet).

Biztonsági intézkedések

- 1- A megfelelő használat biztosítása érdekében használat előtt ellenőrizni kell a bemeneti és kimeneti felszíneket.
- 2- Ne használja a tápegységet, ha a kimeneti pólus nem illeszkedik a fogvasztó polaritáshoz.
- 3- Semmilyen körülmények között nem szabad felnyitni a burkolatot. A burkolat sérülése esetén az adapter nem használható.
- 4- Ezt a töltőt épületen belül, száraz helyen, hőforrástól (< 45 °C) és közvetlen napsütéstől távol, nem éghető anyag helyezésre kell használni.
- 5- Működése közben a készülék hőmérséklete elérheti a 60 °C-ot. Semmilyen gyúlékony anyag nem lehet a készüléktől és az akkumulátortól 1,5 méteres távolságon belül.
- 6- Ne helyezzen a készülékbe folyékony készült tárgyakat, például gumkapcsot, pénzérmét, kulcsot, szöveget, csavart vagy egyéb kísérmető fémtárgyat, ami rövidzárlatot okozhat.
- 7- Ne akadályozza a lehűlést.
- 8- Ne tegye ki a készüléket mikrohullám és nagy nyomás hatásának.
- 9- Ne merítse a készüléket vízbe.
- 10- A készüléket óvni kell mindenféle ütéstől, szállításkor megfelelően legyen elhelyezve és kieleve.
- 11- Gyanusfűl esetén vigye ki a készüléket a helyiségből vagy a járműből, a lehető legvalószínűbban minden éghető anyagtól.
- 12- Ha a kimeneti kábel el van vágva vagy sérült, vigye vissza a teljes készüléket ahhoz a hivatalos forgalmazóhoz, ahol vásárolta.
- 13- Ez a töltő készülék Pellenc ULiB és ALPHA akkumulátor töltésére szolgál.
- 14- Eltávolítama végén vigye vissza a készüléket azo a viszonteladónak, akitől vásárolta, a hulladékokat vonatkozó szabályozásoknak megfelelő újrahasznosítás érdekében.
- 15- Elektronikus alkatrészeket tartalmazó törékeny ház.
- 16- Ne használja újratölthető akkumulátorok töltésére.

Karbantartás és szervíz

- 1- Tilos a készüléket magas páratartalom vagy maró gázokat tartalmazó környezetben tárolni. A készüléket száraz helyen, gyermekektől távol kell tartani.
- 2- A készülék felületének tisztításához csak száraz rongy használható.
- 3- Tilos a készüléket szétszerelni.
- 4- A készülék karosodása esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

A PELLENC, jótállás és garanciális szervíz

I. Törvényes jótállás

A. Kiejtett gyártási hibákra vonatkozó garancia

A II. cikkben szereplő kereskedelmi jótállástól függetlenül a polgári törvénykönyv 1641. cikke kimondja, hogy «az eladó jótállással köti az eladott áru olyan jellegű hibákkal kapcsolatban, amelyek azt a rendeltetés szerinti használatát alkalmatlanná teszik, vagy a rendeltetés szerinti használatához szükséges olyan mértékben csökkentik, hogy a vevő a hibák ismeretében nem vásárolta volna meg az árut, vagy alacsonyabb árat fizetett volna érte».

Polgári Törvénykönyv 1648. cikke szerint, «a vevőnek a használatot megakadályozó hiba miatt eljárást a hiba felfedezésétől számított két éven belül el kell indítani».

B. Törvényes megfigyelési garancia

A fogyasztóedények Törvénykönyve (Code de consommation) L.217-4. cikke: «Az eladó a szerződésnek megfelelő ár ad át, és felelősséggel tartozik az átadatok káros, a szerződésnek való meg nem felelést okozó hibákról.

Az eladó felelősséggel tartozik továbbá a csomagolásból, az összeszerelési vagy telepítési utasításokból fakadó hibákról, amennyiben az a szerződés értelmében az eladó feladata, vagy az eladó felelőssége által végeztek.

A fogyasztóedények Törvénykönyve L.217-5. cikke: «Az áru a szerződésnek megfelelő:

1- Ha a használt áruktól szokásosan elvárható használatra alkalmas, és adott esetben:

a- ha megfelel az eladó által adott leírásnak, és rendelkezik a vevőnek az eladó által mnta vagy modell formájában bemutatott tulajdonságokkal;

- rendelkeznie kell azokkal a tulajdonságokkal, amelyeket a vevő az eladó, a gyártó vagy képviselője által tett – többek között hirdetésben vagy a címkezésen feltüntetett – nyilvános állítás alapján fogadott elvárásoknak.

2- Vagy ha rendelkezik a felek által közös megegyezőssel meghatározott jellemzőkkel, illetve alkalmas a vevő által igényelt, az eladó tudomására hozott és ez utóbbi által elfogadott bármilyen különleges használatra.

A fogyasztóedények törvény L.217-12. cikke: «A hiba miatti kereseti igény az ár átadásától számított két év elteltével elvul».

II. PELLENC kereskedelmi jótállás

A. Jótállás tartalom

1. Általános tudnivalók

A törvényes garanciáción túlmenően az ügyfelek a PELLENC termékeire vonatkozó kereskedelmi jótállás illet meg, amely bármilyen gyártási hiba, szerelési hiba vagy anyaghiba miatt használatatlanná elismert alkatrészt cseréjére és pótlására terjed ki.

A jótállás a PELLENC által értékesített termékek érvénytelenítését rnézi.

2. Csereszkartészek

A kereskedelmi jótállás a munkavégzésen kívül az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjed, kivéve az egyes termékek leszállításakor átadott cserealkatrészeket.

B. A jótállás időtartama

1. Általános tudnivalók

A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátoros csatlakoztatott termékek esetén az ügyfélnek történő szállítástól számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát jelent.

2. Csereszkartészek

A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátoros csatlakoztatott termékek esetén a PELLENC termék ügyfélnek történő szállítástól számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát nyújt a termékalkarcsa keretében kicserélt cserealkatrészekre.

A Pellenc akkumulátoros csatlakoztatott termékek esetén a termékgarancia keretében a használat 12. hónapja után kicserélt cserealkatrészekre egy (1) éves jótállás vonatkozik.

C. A jótállás kizárása

A kereskedelmi jótállás nem vonatkozik a tendélenesen használt vagy nem a rendeltetés szerinti feltételek mellett vagy előkora alkalmazott termékekre, különösen, ha a termék használója nem tartotta be a jelen használati útmutató előírásait.

A jótállás nem alkalmazható továbbá, ha a termékért értékesítés külső hatása érte, illetve ha a termék leeseett, azt gondatlanul kezelték, felügyelet nélkül hagyták, karbantartását elmulasztották, vagy átalakították. A jótállás mindezeket kívül nem vonatkozik az ügyfél által módosított, átalakított vagy megváltoztatott termékekre.

A kopó-és/vagy fogalkatrészek nem képezik garancia tárgyat.

III. A kereskedelmi jótállás életbe léptetése

1. A termék üzemi bevezetése és az üzemi helyezési nyilatkozat

AFORGALMAZÓ az árú ügyfélnek történő átadását követően legkésőbb nyolc nappal kitölti az üzemi helyezési nyilatkozatot online internetváltványán, majd a www.pellenc.com/webhely/indexe/ felületre és annak «garanciák és képezések» menüpontjára kattintva, a PELLENC által korábban rendelkezésére bocsátott azonosító segítségével érvényesíti az üzemi helyezési nyilatkozatot.

Ezen hiánynál az üzemi helyezési nyilatkozat nem lesz érvényes és a PELLENC kereskedelmi jótállása nem lesz alkalmazható, következésképpen a FORGALMAZÓ kötelessége állni a garanciális kötelezettség és közreműködés költéséig a jótállás keretében nem hárítja az ügyfele.

AFORGALMAZÓ kitölti a termékkel együtt szállított önálló egységéhez tartozó garancialevélét vagy jótállási és üzemi helyezési igazolást, mután az ügyféllel aláíratta és dátumoztatta azt.

IV. Tértítés, értékesítés utáni szolgáltatások

A. Általános tudnivalók

A törvényes és a kereskedelmi jótállási időszak alatt a térítéses szolgáltatás keretében tartoznak az ügyfél által nem megfelelő vagy gondatlan használatból vagy rossz karbantartásból eredő üzemszavat, meghibásodások vagy törések, valamint a termék rendeltetés elhasználódásából fakadó üzemszavat. Szintén a térítéses, értékesítés utáni szolgáltatások keretében tartoznak a törvényes és kereskedelmi jótállás által nem lefedett javítások, például – a teljesesség igénye nélkül – a különféle karbantartási, beállítási, diagnosztikai és tisztítási munkák.

B. Kopó-és fogalkatrészek

A kopó-és fogalkatrészek kizárólag az értékesítés utáni szolgáltatások keretében tartoznak.

C. Csereszkartészek

A térítéses, értékesítés utáni szolgáltatások a törvényes vagy kereskedelmi jótállási időszakon kívül az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjednek, a munkavégzés kivételével.

Az eredeti PELLENC cserealkatrészek értékesítés utáni szolgáltatások keretében történő pótlása esetén a cserealkatrészekre a szerelés napjától számított egy éves kereskedelmi jótállás vonatkozik.

Biztonsági jelzések

KÖRNYEZETVEDELME

A készülék számos hasznosítható vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. Bízra rá a viszonteladón, vagy engedélyezett rendelkező központra, akik gondoskodnak a megfelelő kezeléseről.

Az CE előírásoknak megfelelt.

Olvassa el a használati útmutatót

Kizárólag beltéri használatra.

Kommunikációs Fázis / Nulla / Akkumulátor töltő

Biztosíték típusa T / 3,15 Amp / 250 Voltos feszültséggel.



Návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenie

- a- Deťi vo veku 8 rokov a osoby s oslabenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatočnými znalosťami môžu tento spotrebič používať iba pod dozom alebo na základe pokynov týkajúcich sa bezpečného používania tohto spotrebiča a v prípade, že si uvedomujú riziká spojené s jeho používaním.
- b- Deťi sa nesmú so spotrebičom hrať.
- c- Čistenie a používateľské údržby nesmú dť vykonávať bez dozoru.
- d- Nenabíjajte nedobíjateľnú batériu.

Bezpečnostné opatrenia

- 1- Pred použitím treba skontrolovať vstupné a výstupné napätie a zabezpečiť správne používanie.
- 2- V prípade, ak sa výstupná napätia nezhoduje s požadotú náboja, napájací zdroj nepoužívajte.
- 3- Kŕmť nesmiete za žiadnych okolností otvárať. Ak je kryt poškodený, adpér viac nemožno používať.
- 4- Táto nabíjačka sa musí používať v interiéri, na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od zdroja tepla (< 45 °C) a priameho slnečného žiarenia a na nehorľavé ploche.
- 5- Počas prevádzky môže teplota tohto zariadenia dosiahnuť 60 °C. Žiadna horľavá látka sa nesmie nachádzať v okruhu 1,5 metra od zariadenia a akumulátora.
- 6- Do zariadenia nevkladajte kovové predmety, ktoré sú napríklad na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť skrat medzi jeho komponentmi.
- 7- Nebrňte jeho chladeniu.
- 8- Zariadenie nevystavujte vplyvu mikrovln a vysokého tlaku.
- 9- Zariadenie neoponajte do vody.
- 10- Zariadenie je potrebné chrániť pred akýmkoliv nárazom a počas fázy prevozu musí byť správne umiestnené.
- 11- V prípade podozrivého dymu zariadenie vynesť z miestnosti alebo vozidla a umiestniť ho čo najďalej od horľavých látok.
- 12- Ak je výstupný kábel prezaný alebo poškodený, celé zariadenie je potrebné odovzdať autorizovanému predajcovi, u ktorého bolo zakúpené.
- 13- Táto nabíjačka nabíja iba akumulátory ULiB a ALPHA Pellenc.
- 14- Zariadenie odovzdajte na konci životnosti autorizovanému predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili, aby sa zabezpečilo jeho recyklácia v súlade s predpismi o odpadoch.
- 15- Krehké puzdro, obsahujúce elektronické prístroje.
- 16- Neupravujte ga za polnjenia batérij za ponovno polnjenia.

Údržba a servis

- 1- Zariadenie nesmie byť skladované vo vlhkom prostredí ani v prostredí obsahujúcom žieravé plyny, ale na suchom mieste, mimo dosahu deťí.
- 2- Povrch zariadenia čistite iba suchou textiliou.
- 3- Zariadenie nesmiete rozbierať.
- 4- Ak je zariadenie poškodené, obráťte sa na dodávateľa alebo na výrobcu.

Záruka a predajný servis spoločnosti PELLENC.

A. Zákonná záruka

1. Záruka na skryté chyby

Okrem obchodnej záruky stanovenej článkom II, článok 1641 Občianskeho zákonníka stanovuje, že «predávajúci je povinný zabezpečiť záruku na skryté chyby predávaného tovaru, ktoré by mohli zabrániť v jeho riadnom používaní, na ktoré je tento tovar určený, alebo ktoré by jeho použitie znemožňovali do takej miery, že kupujúci by ho inak nekúpil, prípadne keby vedel o týchto chybách, zaplatil by za nižšiu sumu».

Článok 1648 Občianskeho zákonníka: «Záloba ohľadom postihnutej skrytej chyby musí byť podaná nadobúdateľom tovaru v lehote dvoch rokov od dňa odhalenia chyby.»

B. Zákonná záruka zhody

Článok L.217-4 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa «Predávajúci dodáva tovar v súlade so zmluvou a zároveň zodpovedá za nedostatky zhody, ktoré na tovar existujú v momente jeho dodania.

Predávajúci zároveň zodpovedá za nedostatky zhody spôsobené vadami materiálu, montážnych pokynov alebo inštalácie, pokiaľ za to zodpovedá na základe zmluvy alebo boli tieto vyhotovené na jeho zodpovednosť. Článok L.217-5 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa «Tovar je v súlade so zmluvou:

1. Ak je vhodný na použitie, ktoré sa od podobného výrobku očakáva obvykle, alebo a, v prípade potreby:

- ak zodpovedá popisu, ktorý uvádza predajca a má vlastnosti, ktoré predajca predstavil kupujúcemu ako vzorku alebo model.

2. Ak má vlastnosti, ktoré môže kupujúci oprávne očakávať vzhľadom na verejné prehlásenia predajcu, výrobcu alebo jeho zástupcu, alebo ak má vlastnosti, ktoré reklama alebo na označení.

2. alebo ak má vlastnosti deňňované na základe vzájomnej dohody strán alebo je vhodný na konkrétny účel vyžadovaný kupujúcim, predajcovi to bolo oznámené a ten to prijal.

Článok L.217-12 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa «Záloba ohľadom chyby zhody musí byť podaná do dvoch rokov od dátumu dodania tovaru».

II. Obchodná záruka Pellenc

1. Všeobecné nariadenia



Operating instructions

Safety warning

- a- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- b- Children shall not play with the appliance.
- c- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- d- Do not charge non-rechargeable battery.

Safety measures

- 1- Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
- 2- Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
- 3- The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the adaptor may no longer be used.
- 4- This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source (>+5 °C or 41 °F < 45°C or 113°F) and direct sunlight, on a non-combustible support.
- 5- When in operation, the device's temperature can reach 60°C (140°F). There can be no flammable material within 1.5 metres (5 ft) of the device and battery.
- 6- Do not introduce any metal objects into the device such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects likely to short circuit its components.
- 7- Do not interfere with its cooling cycle.
- 8- Do not expose the device to microwaves or high pressure.
- 9- Do not immerse the device in water.
- 10- The device must be protected against shock and must be well positioned and secured for transport.
- 11- In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle, as far from any combustible material as possible.
- 12- If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor it was purchased from.
- 13- This charger only charges Pellenc ULIB and ALPHA batteries.
- 14- At the end of its life, the device must be returned to the authorised distributor it was purchased from to be recycled in compliance with waste regulations.
- 15- Fragile case, contains electronic devices
- 16- Don't use to recharge non-rechargeable batteries.

Maintenance and Servicing

- 1- The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases. It must be kept in a dry place out of reach of children,
- 2- Dry the surface of the equipment with a dry cloth only,
- 3- The equipment must not be disassembled,
- 4- If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

PELLENC. Warranty and After Sales Service

I. Legal warranty

A. Warranty against latent defects

Apart from the commercial warranty provided for under Article 11, Article 1641 of the Civil Code provides that "The seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have given a lesser price for it, had he known of them". Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect."

B. Legal warranty of conformity

Article L 217-4 of the Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.

The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility

Article L 217-5 of the Consumer Code "The goods are comply with the contract:

- 1) if they are suitable for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:
 - If it matches the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;
 - If it has the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
 2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.
- Article L 217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

II. Pellenc Commercial Warranty

A. Contents

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause. The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.

B. Spare Parts

The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

C. Duration of the warranty

1. General Information

PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.

2. Spare Parts

PELLENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELLENC product to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products. In the case of products connected to a Pellenc battery, parts that are replaced in the under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

C. Warranty exclusions

Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.

It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.

Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

III. Implementation of the commercial warranty

1. Product commissioning and commissioning declaration

The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the latter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELLENC.

Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELLENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.

The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

IV. Paid after-sales service

A. General Information

Malfunctions, breakdowns, breakdowns resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.

B. Wear parts and consumables

Wear parts and consumables ~~also fall within the after-sales service.~~

C. Spare Parts

Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.

In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

California State Proposition 65



Caution

This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



取扱説明書

安全上の警告

- a- この用具は、8歳以上の児童及び身体障害者が使用できます。
- 感質的または知的能力、または安全な方法で器具を使用するための指導を受けている場合には経験および知識が不足していること、および関連する危険性を理解していること。
- b- 児童は、当該器具を選ばないでください。
- c- 清掃及び利用者の維持管理は、児童が監督なしに行ってはならない。
- d- 非充電式バッテリーは充電しないでください。

安全対策

- 1- 使用前に入力電圧と出力電圧を確認して、適切にご使用ください。
- 2- 出力極性が負の極性に対応していない電源は使用しないでください。
- 3- いかなる場合でもフタを開けないでください。フタが損傷している場合は、アダプタを使用しないでください。
- 4- 屋内の乾燥した場所で、熱源 (>+5°C < 45°C) および直射日光を避けて、不燃性のサポート上で使用してください。
- 5- 本製品の温度は、動作中に60°Cに達することがあります。本製品およびバッテリーから1.5メートル以内に可燃物を置かないでください。
- 6- ケースにバッテリー、硬貨、力ず、釘、ネジ、またはその他の小型の金属などを入れないでください。部品が短絡する可能性があります。
- 7- 冷却サイクルを妨げないでください。
- 8- ミイクロ波や高圧にさらさないでください。
- 9- 水に浸けないでください。
- 10- 搬送中は適切な位置に配置および固定して、衝撃から保護してください。
- 11- 不審な煙が発生した場合は、建物または車両の外に移動させて、可燃物からできる限り遠ざけてください。
- 12- 出力コードが破損または損傷している場合は、本製品を購入元の正規販売店に返送してください。
- 13- この充電器は、ULIBおよびALPHAレクンバッテリーのみを充電します。
- 14- 廃棄する場合、購入元の正規販売店に返送してください。廃棄物規制に準拠してリサイクルする必要があります。
- 15- ケースは壊れやすく、電子機器が含まれています。
- 16- 非充電式電池の充電には使用しないでください。

メンテナンスとサービス

- 1- 湿気のある環境や腐食性ガスがある場所に保管しないでください。お子様の手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 2- 本製品の表面は、必ず乾いた布で清掃してください。
- 3- 分解しないでください。
- 4- 本製品が損傷した場合は、販売店または製造元にご連絡ください。

PELLENCの保証とアフターサービス

A. 法定保証

1. 潜在的な欠陥に対する保証

民法第1641条は指定されている商業的保証に関係なく、民法第1641条では「販売された機器の隠れた欠陥が意図された目的に適さない場合、または販売された機器の隠れた欠陥により、意図された目的に適さなかった場合、購入者が知らされている機器の使用が大きく損なわれる場合、またそれを知っていたら価格が安くなった場合、販売者は保証に拘束される」とされています。

民法第1648条では「潜在的な欠陥に起因する訴訟は、欠陥の発見後2年以内に購入者が行う必要がある」とされています。

2. 適合性の法的保証

消費者法第L 217-4条では「売り手は契約に従って商品を配送し、納入時に既知の適合性の欠陥に対して責任を負う」とされています。

また、販売者は契約上の責任がこの点に関与している場合、または後者がその責任の下で行われた場合は、修理、組み立て、または設置の指示に起因するコンプライアンス違反に対して責任を負わなければなりません。

消費者法第L 217-5条「商品は契約に準拠していること:

- 1'類似品に通常期待される目的に適合している場合、および以下に該当する場合:
 - 販売者によって与えられた説明に対応し、販売者がサンプルまたはモデルの形で購入者に示した品質である場合;
 - 特に広告または表示に関して、販売者、生産者、またはその代理人によって公表された声明に関して購入者が正当に期待できる品質である場合;
 - 2'または、当事者間の相互合意によって定義された特性を有する場合、または購入者が販売者に知らせた特定の目的に適合し、後者がそれを受け入れた場合;
- 消費法第L 217-12条では「適合性の欠陥に起因する法的措置は、商品の納入後2年で失効する」とされています。

II. Pellenc商用保証

A. 目次

1. 一般情報
法的保証の他に、お客様はPELLENC製品の商用保証を受けることができます。これには、加工、組立、または材料の欠陥不良などが原因で使用できなくなったことが認められた部品の交換が含まれます。
保証は、PELLENCが販売する製品と不可分の全体を形成します。

2. 交換部品

商用保証は、PELLENC純正交換部品も対象となります。ただし、工賃は含まれません。なお商品時に提供された各製品の特定部品は対象となりません。

B. 保証期間

PELLENC製品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。

2. 交換部品

製品保証の下で交換されたPELLENC交換部品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。

PELLENCバッテリーが使用された製品については、使用から12か月後に製品保証の下で交換された部品は1年間保証されます。

C. 保証の適用除外

異常な方法で使用された製品、または製品の使用条件または製造目的以外で使用された製品、特に本取扱説明書およびメンテナンスマニュアルに規定された条件に反して使用された製品には、商用保証は適用されません。
衝撃を受けたり、落下したり、放置されたり、監督不行き届き、またはメンテナンスされていない製品、または製品の改造には適用されません。また、お客様による改ざん、改造、改修が行われた製品も保証の対象外となります。
摩耗部品およびまたは消耗品は保証の対象外です。

III. 商用保証の実施

1. 製品の試運転および試運転宣言

販売店から製品を配送後8日以内に、お客様はコンピュータで試運転宣言フォームに記入して、www.pellenc.com Webサイトの「extranet (エクストラネット)」メニュー内の「warranties and training (保証とトレーニング)」をアクティブ化してください。

これが行われていない場合、試運転宣言が有効になりません。またPELLENC商用保証が適用されません。この場合、販売店は保証費用を負担できず、お客様が保証に基づく介入の金銭的負担を行う必要があります。

また、販売店がお客様が署名および日付を記入した後に、保証書または保証証明書および製品に付属の自走式装置の試運転を完了するものとしします。

IV. 有料アフターサービス

A. 一般情報

お客様による誤用、放置、不適切なメンテナンスに起因する誤動作、故障、破損、ならびに製品の通常の摩耗に起因する故障は、法的および商用保証の期間中であっても、有料アフターサービスの対象となります。法的および商用保証の範囲外のアフターサービス修理には、メンテナンス、調整、すべてのタイプの診断および現在リストに含まれていない清掃も含まれます。

B. 摩耗部品と消耗品

摩耗部品と消耗品も有料アフターサービスに含まれます。

C. 交換部品

法的および商用保証期間外の場合はPELLENCの純正交換部品も有料アフターサービスの対象となります (工賃別途)。
アフターサービスでPELLENC純正交換部品を交換した場合、交換日から1年間保証が適用されます。

Safety signals

	ENVIRONMENTAL PROTECTION Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.
	Equipment in compliance with EC standard.
	Read the user guide.
	For indoor use only.
	Phase / Neutral / Battery-charger communication
	T3,15A 250V Fuse type T 3,15 Ampere / Voltage 250 Volt.

安全標識

	環境保護 本製品には、回収可能またはリサイクル可能な材料が多数含まれています。販売店に返却するか正規サービスセンターに処分を依頼してください。
	EC規格準拠機器。
	取扱説明書をお読みください。
	屋内専用。
	フェーズ/ニュートラル/通信バッテリー充電器
	T3,15A 250V タイプTヒューズ0.15アンペア/テンション250ボルト

DÉCLARATION «UE» DE CONFORMITÉ / "EU" DECLARATION OF CONFORMITY / «UE» DE CONFORMITÉ / «UE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG / DECLARACIÓN "UE" DE CONFORMIDAD

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE PELLENC (FRE)

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC
NOM COMMERCIAL	CB
TYPE	2,2 A
MODÈLE	CB5022HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPÉENNES SUIVANTES :

- 2014/30/UE Directive CEM
- 2014/35/UE Directive Basse tension
- 2011/65/UE Directive ROHS
- 1907/2006 Règlement Reach
- 2012/19/UE Directive DEEE

LES NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS
Directeur Général

LES AUTRES NORMES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER PELLENC (ENG)

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES
COMMERCIAL NAME	CB
TYPE	2,2 A
MODEL	CB5022HV
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- 2014/30/EU EMC Directive
- 2014/35/EU Low Voltage Directive
- 2011/65/EU ROHS Directive
- 1907/2006 REACH Regulation
- 2012/19/EU WEEE Directive

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS
Deputy Managing Director

THE FOLLOWING OTHER STANDARDS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS WERE USED :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST PELLENC (GER)

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS FÜR DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:

GENERISCHE BEZEICHNUNG	AKKULADEGERÄT
FUNKTION	ZUM LADEN VON PELLENC BATTERIEN VORGESEHEN
HANDELSNAME	CB
TYP	2,2 A
MODELL	CB5022HV
SERIENNR.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

DEN ANORDNUNGEN FOLGENDER ANDERER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRICHT:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE
- Richtlinie 2011/65/EU (ROHS)
- 1907/2006 REACH-Verordnung
- EWEEE-Richtlinie 2012/19/EU

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN VERWENDET:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS
Stellvertretender Geschäftsführer

DIE ANDEREN FOLGENDEN NORMEN UND TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN WURDEN VERWENDET :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO PELLENC (SPA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

NOMBRE GENÉRICO	CARGADOR DE BATERÍA
FUNCIÓN	DESTINADO A CARGAR LAS BATERÍAS PELLENC
NOMBRE COMERCIAL	CB
TIPO	2,2 A
MODELO	CB5022HV
N° DE SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ESTÁ CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES:

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

HECHO EN PERTUIS, EL 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS
Director General

HAN SIDO UTILIZADAS LAS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, CITADAS A CONTINUACIÓN :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

DICHIARAZIONE "UE" DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE "UE" / 'UE'-CONFORMITEITSVERKLARING

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA

PELLENC

ITA

CON LA PRESENTE, DICHIARIAMO CHE IL MATERIALE DESIGNATO DI SEGUITO:

DENOMINAZIONE GENERICA	CARICABATTERIE
FUNZIONE	DESTINATO ALLA RICARICA DELLE BATTERIE PELLENC
NOME COMMERCIALE	CB
TIPO	2,2 A
MODELLO	CB5022HV
N° DI SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE CE:

- 2014/30/UE Direttiva EMC
- 2014/35/UE Direttiva Bassa Tensione
- 2011/65/UE Direttiva ROHS
- 1907/2006 Regolamento Reach
- 2012/19/UE Direttiva RAEE

SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI NORME EUROPEE ARMONIZZATE:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

A PERTUIS, IL 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS

Direttore Generale

SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI ALTRE NORME E SPECIFICHE TECNICHE :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

ENTIDADE AUTORIZADA A CONSTITUIR O DOSSIER TÉCNICO

PELLENC

POR

DECLARAMOS, PELO PRESENTE, QUE O MATERIAL REFERIDO EM SEGUIDA:

DESIGNAÇÃO GERAL	CARREGADOR DE BATERIA
FUNÇÃO	DESTINADO A CARREGAR AS BATERIAS PELLENC
NOME COMERCIAL	CB
TIPO	2,2 A
MODELO	CB5022HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ENCONTRA-SE CONFORME AS DISPOSIÇÕES DAS DIRECTIVAS EUROPEIAS SEGUINTE

- 2014/30/UE Diretiva CEM
- 2014/35/UE Diretiva Baixa Tensão
- 2011/65/UE Diretiva ROHS
- 1907/2006 Regulamento Reach
- 2012/19/UE Diretiva REEE

FORAM UTILIZADAS AS NORMAS EUROPEIAS HARMONIZADAS SEGUINTE:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

ELABORADO A PERTUIS, A 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS

Director-Geral

FORAM UTILIZADAS AS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACOES TÉCNICAS, CITADAS A SEGUINTE :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSOON GEMACHTIGD OM HET TECHNISCHE DOSSIER OP TE STELLEN

PELLENC

DUT

HIERBIJ VERKLAREN WIJ DAT HET HIerna VERMELDE MATERIEEL:

SOORTNAAM	BATTERIJOPLADER
FUNCTIE	BESTEMD VOOR HET LADEN VAN PELLENC-ACCU'S
HANDELSNAAM	CB
TYPE	2,2 A
MODEL	CB5022HV
SERIENUMMER	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE ANDERE HIERONDER VERMELDE EUROPESE RICHTLIJNEN: HIERBIJ WERDEN DE VOLGENDE GEHARMONISEERDE EUROPESE NORMEN GEBRUIKT:

- 2014/30/EU, EMC-Richtlijn
- 2014/35/EU, Laagspanningsrichtlijn
- 2011/65/EU, RoHS-Richtlijn
- 1907/2006, REACH-Verordening
- 2012/19/EU, WEEE-Richtlijn

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

OPGESTELD IN PERTUIS, OP 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS

Gevolmachtigd Directeur

ANDERE NORMEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES ER ZIJN INCIDENTELE GEBRUIKT :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE

PELLENC

(FRE)

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC
NOM COMMERCIAL	CB
TYPE	2,2 A
MODÈLE	CB5022HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES :

Européenne :	Marocaine :
- 2014/30/UE - Directive CEM - 2014/35/UE - Directive LVD	- Décret #2754-14 - Décret #2573-14

LES NORMES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES EN PARTIE OU EN TOTALITÉ :

Européenne :	Marocaine :
- EN 60335-1 :2012 + A11 :2014 + A13 :2017 - EN 60335-2-29 :2004 + A2 :2010 - EN 62233 : 2008 - EN 55014-1 :2017 - EN 61000-3-2 :2014 - EN 61000-3-3 :2013 - EN 55014-2 :2015	- IEC 60335-1 2010 + AMD1 : 2013 + AMD2 : 2016 - NM EN 60335-2-29 : 2013 - NM EN 62233 : 2015 - NM EN 55014-1 : 2014 - NM EN 55014-2 : 2014 - IEC 61000-3-2 : 2014 - IEC 61000-3-3 : 2013

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS

Directeur Général



UK CA DECLARATION OF CONFORMITY

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER

PELLENC

(ENG)

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES
COMMERCIAL NAME	CB
TYPE	2,2 A
MODEL	CB5022HV
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT STATUTORY REQUIREMENTS :

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- 1907/2006 REACH Regulation
- The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:

- EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018
- EN 60335-1 :2012/A13 :2017
- EN 62233 :2008
- EN 55014-1 :2006/A2 :2011
- EN 55014-1 :2017
- EN 55014-2 :1997/A2 :2008
- EN 55014-2 :2015
- EN 61000-3-2 :2014
- EN 61000-3-3 :2013

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS

Deputy Managing Director

